

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

Band: 30 (1959)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

UW4K

Universal Waschmittel

**Ein weiterer Fortschritt!
Eine neue Erleichterung!**

● Ein Waschmittel für den ganzen Waschprozess!

Endlich, möchte man sagen. Wer aber weiß, welche vielseitigen Anforderungen an ein Universalwaschmittel gestellt werden, wundert sich nicht, daß die Steinfels-Chemiker und -Techniker ganz sicher gehen wollten. Das neue Universalwaschmittel, das jetzt unter der Bezeichnung UW4K in Verkauf kommt, hat seine Probe nach vielen und gründlichen Versuchen glänzend bestanden.

Die Vorteile liegen auf der Hand!

● Einfach

UW4K vereinfacht und modernisiert das Waschen. Statt verschiedener Produkte zum Vorwaschen und Klarwaschen kann UW4K für den *ganzen Waschprozeß* und für *alle Wäschekategorien* verwendet werden. Die Waschmethode ist denkbar einfach, mühelos und schnell. UW4K enthält kein Bleichmittel; für Weißwäsche ist ein Zusatz von Blimit notwendig.

● Sparsam

UW4K kostet nicht mehr als andere Waschmittel und bietet ein Maximum an Waschkraft und Faserschonung. Unsere Anleitungen und praktischen Meßgefäße ermöglichen überall ein genaues und sparsames Einsetzen von UW4K.

● Sicher

UW4K bietet größte Sicherheit. Es gibt keine Verwechslungen mehr und keine Mischarbeit mit einzelnen Substanzen. Mit UW4K allein erhält man eine ideale Laugenzusammensetzung.

● Vielseitig

UW4K ist vielseitig verwendbar. Es eignet sich für Waschmaschinen mit Chromstahl- und Kupfertrommeln, aber auch für Klarstrom- und Gegenstromanlagen. UW4K wird als hochwirksames, fett- und schmutzlösendes Vorwaschmittel wie auch als gründliches Klarwaschmittel für *Weiß- und Buntwäsche* verwendet.

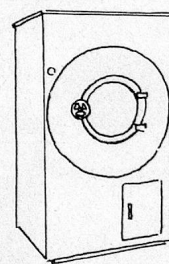
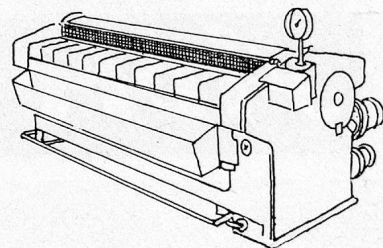
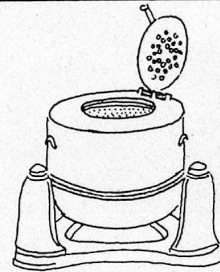
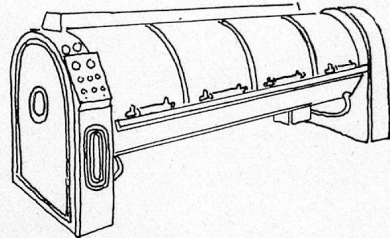
Technische Daten: UW4K ist ein seifenhaltiges Waschmittel mit einem Zusatz eines besonderen synthetischen Netzmittels, welches sich mit der Seife gut verträgt. Dank seiner besonderen Zusammensetzung ist UW4K selbst für Kupfermaschinen geeignet. UW4K vereinigt höchste Waschkraft und Faserschonung. Lieferbar in Säcken zu 25 kg.

Verlangen Sie Muster für einen ausgiebigen Waschversuch und den unverbindlichen Besuch unseres Vertreters. Wir beraten Sie gerne!

STEINFELS die leistungsfähige Seifenfabrik für den Großbetrieb
Friedrich Steinfels Zürich 23, Telefon 051/42 14 14

Ein reichhaltiges Fabrikationsprogramm:

Der Erfolg aller Ferrum-Wäschereimaschinen ist auf ihre sprichwörtliche Betriebssicherheit und die berühmt hohe Leistungsfähigkeit zurückzuführen. Das reichhaltige Fabrikationsprogramm ermöglicht es uns, Ihnen für jedes Wäschereiproblem eine wirtschaftlich einwandfreie, den gegebenen Umständen entsprechende Lösung anzubieten. Mit Ferrum-Wäschereimaschinen erhalten Sie vom Guten das Beste. Verlangen Sie unverbindliche Offerten über Waschautomaten, Zentrifugen, Glättemaschinen, Trocknemaschinen usw.



Ferrum AG

Giesserei und Maschinenfabrik

Rupperswil b. Aarau

ferrum

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH**

Metzger

Avro dry tumbler



vollautomatische Wäschetrockner

(Schweizer Fabrikat)

zeichnen sich aus durch:

Leistung
solide Konstruktion
einfache Bedienung
kleine Betriebskosten

Avro-Dry-Tumbler werden in allen Grössen und für alle Heizarten gebaut.

Comptoir Suisse, Lausanne
Halle 4, Stand 406
12. bis 27. September 1959

Albert von Rotz - Ingenieur - Basel 12

Friedensgasse 64-68

Maschinenbau - Vollautomatische Wäschetrocknung

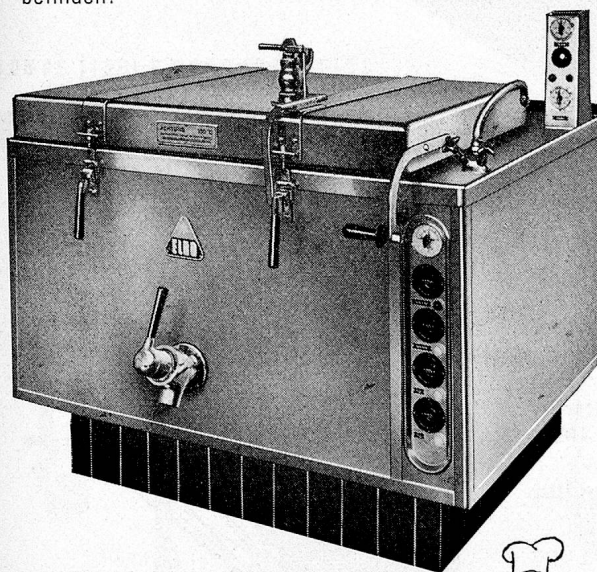
Tel. (061) 43 99 88/87/86



ELRO

**zeigt den
neuen Weg!**

für besseres, schmackhafteres, gesünderes und wirtschaftlicheres Kochen, Dämpfen, Schwitzen, Sterilisieren, Pasteurisieren, Braten, Backen und Grillieren! Die ELRO-Kochmethode erhält das frische Aussehen von Gemüse und Fleisch, schont dessen Vitamine und Aromastoffe, steigert Gesundheit, Kraft und Wohlbefinden!



ELRO-Kochanlagen sind formschön und benötigen weniger Raum. Sie arbeiten automatisch, sind betriebssicher und einfach zu bedienen; sie können **elektrisch, mit Dampf, Gas oder Heisswasser** beheizt werden. Sie verkürzen die Koch- und Arbeitszeit, sparen Energie, sind wirtschaftlich und amortisieren sich rasch.

Beachten Sie das Bild des allerneuesten Modells ELRO ELITE SUPER H 10 INFRAROT mit automatischer akustisch/optischer Signalanlage und Sicherheitsverriegelung (auf Wunsch aufgebaute Mischbatterie!). Verlangen Sie unverbindlich Beratung und Aufklärung direkt durch die Fabrik!

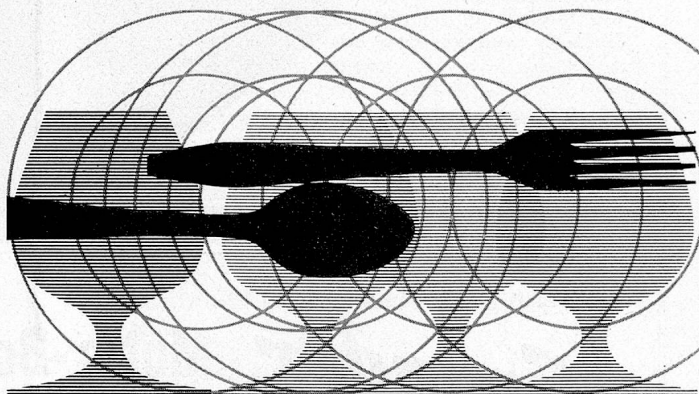


ROBERT MAUCH
Bremgarten AG

ELRO-WERK
Telefon (057) 7 17 77

Sauber und trocken

...auf raschestem Weg soll Ihr Geschirr werden. Deshalb verwenden Sie im Waschautomaten Relavit (Pulver) und trocknen mit Relaxin oder E-140 im Glanz Trocknungsverfahren nach. Und das Wichtigste: Mit Van Baerle-Produkten waschen Sie billiger und absolut zuverlässig!



Relavit eignet sich für jede Maschine und ist als einziges Geschirrwaschmittel für Automaten mit dem Gütezeichen des Schweizerischen Instituts für Hauswirtschaft, SIH ausgezeichnet.



Van Baerle Münchenstein

RELAVIT
RELAXIN
E-140

Kiefer BGG

NATÜRLICHER SCHLAF!

Die Schlaraffia-Einlage mit ihrer sinnreichen Konstruktion von 666 Federn und 2 elastischen Innenrahmen verleiht jene **Stabilität**, durch welche die Schlaraffia-Matratze **weder abkippt noch „schwimmt“**.

Nie gerät man in eine **unbequeme Schräglage**, sondern liegt immer **wieder „schlafrichtig“**.

Wieso spricht man von der körperfreundlichen **SCHLARAFFIA**?

Weil für ihre Polsterung ausschliesslich **Naturhaare-Wolle** und **Baumwolle** verwendet werden. Diese Naturfüllungen aber sind körperfreundlich. **SCHLARAFFIA**-Matratzen vertragen **Luft** und **pralle Sonne**, daher **vollhygienisch**, **vollatmend**, ja auch im Liegen **vollatmend** und **nie zur Transpiration reizend**. Selbst **Fieberkranke** finden Linderung. 30 Jahre Erfahrung



MATRATZE



SCHLARAFFIAWERK AG BASEL

DREISPITZ TELEPHON (061) 34 69 60

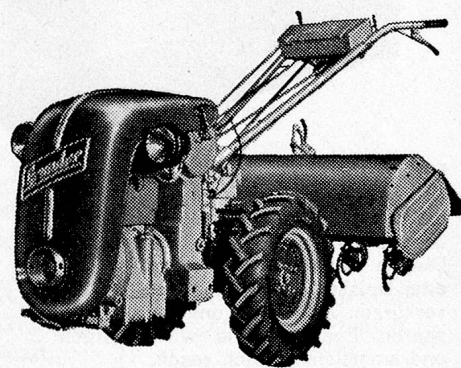
Grunder Motor-Bodenfräse-Motorpflug 3- oder 4-GU

mit den bewährten **8- und 10-PS-GRUNDER-Benzin-Petrol-Motoren** oder mit dem sparsamen **GRUNDER-DIESEL-Motor 10 PS**.

12-PS-4-Takt-Bodenfräse mit **Arbeitsbreite von 100 cm** für grosse Flächenleistung.

Vorzüge: Mehr als 30jährige Erfahrung, einfache, robuste und moderne Konstruktion, 3 oder 4 Vorwärtsgänge und 1 Rückwärtsgang, 2 Geschwindigkeiten auf der Zapfwelle; mit oder ohne Differential lieferbar, jedoch immer mit der patent. automat. Einzelradausschaltung; Fräsbreiten von 40—100 cm.

Lieferbar als **MOTOR-BODENFRÄSE**, **MOTORPFLUG**, **MOTOR-SEILWINDE**, **MOTOR-MÄHER**, **MOTOR-VIELFACH-HACKGERÄT**; mit Hack- und Häufelgeräten für Reihenkulturen und zur Bearbeitung von Obst- und Rebkulturen, verwendbar als **Einachs-Traktor** für Zugarbeiten usw.



GRUNDER-MASCHINEN sind führend und bürgen für **QUALITÄT!**

Grunder

& CO. A.G. MASCHINENFABRIK TEL. (061) 84 34 34

NIEDERSCHÖNTHAL b/Liestal · POST FRENKENDORF



Altorfer-Servierwagen 942

Höhe 78 cm, Platten 77 x 52 cm, aus glanzverchromtem Stahlrohr und 4 COSMOS-Gummi-Lenkrollen (8 cm ϕ , Kugellager), Platten aus eloxiertem Aluminium.



Altorfer-Servierwagen 944

Höhe 78 cm, Platten 77 x 52 cm, aus Stahlrohr und 4 COSMOS-Gummilenkrollen (8 cm ϕ , Kugellager), Platten vertieft angeordnet (Schutz für Geschirr), Platten mit Textolite-Belag und Ahorn-Holzkanten.

ALTORFER AG

Abteilung Krankenmöbel

WALD ZH

Tel. (055) 4 35 92

Verlangen Sie bitte den neuen Katalog

Ultra-Bienna

garantiert
das längste Leben
Ihrer Wäsche!

Ultra - Bienna wäscht zuverlässig!

Ultra-Bienna, das modernste, führende Seifenwaschmittel wäscht hervorragend in weichem und hartem Wasser. Es bleicht sehr schonend und verleiht der Wäsche höchstes Weiss und klare Farben; es erhält die Wäsche griffig und weich.

SOBI zum Vorwaschen normal schmutziger Wäsche

BIO 40 zum Vorwaschen oder Einweichen fettig-schmutziger Leib-, Küchen- und Berufswäsche

PERBORAT EXTRA, Sauerstoffbleichmittel

ANGORA für feine Wäsche, Wolle, Seide und Nylon

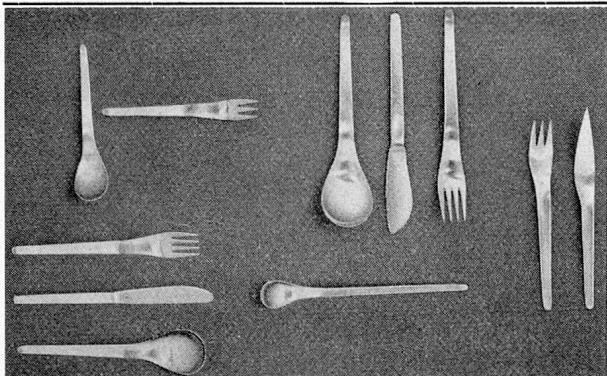
Verlangen Sie unseren kostenlosen und unverbindlichen Beratungsdienst.



125
Jahre

Schnyder

Qualitäts-
Waschmittel



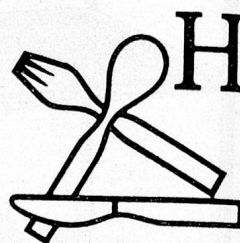
BEDARF

HAARI-HOTEL

ZÜRICH 8
Falkenstraße 14 Tel. 471437

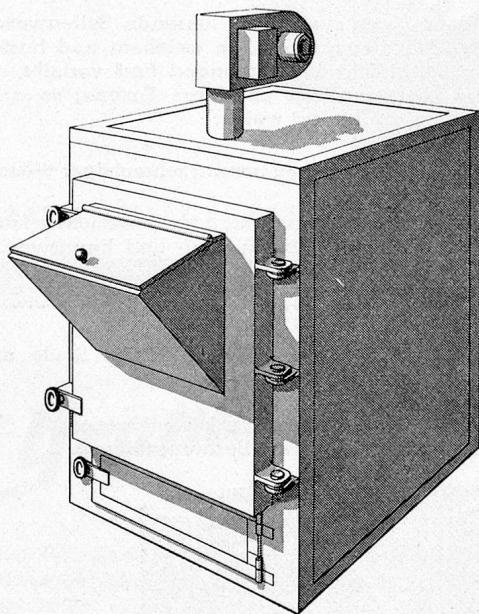
Spezialausführungen
für Anstalten

Silber, Glas,
Porzellan,
Küchenbatterien,
Chromnickelstahl



Verbrennungsofen

für Verbandstoff, Watte, Operationsabfälle



OTTO KELLER

Apparatebau ARBON Tel. 071/4 70 22

... schwere Arbeit leicht gemacht



Bodenreinigungen in Krankenhäusern, Heimen und Spitälern mit den neuen 1-Einscheiben-Maschinen **SPEZIAL**, **SUPER** und **PICCOLO**. Praktisch geräuschloser Gang. Kinderleichtes Führen. Enorme Einsparmöglichkeiten.

Verlangen Sie Prospekte u. unverbindliche Vorführung

SUTER-STRICKLER SOHN HORGEN

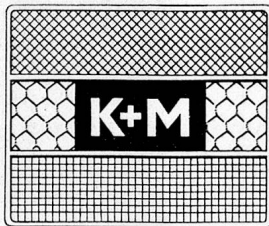
Maschinenfabrik Telefon 051/92 46 24

KNECHT & MEILE

Drahtwaren-Industrie

WIL SG

Telefon (073) 6 16 56



Drahtgeflechte

Metallgewebe

Drahtgitter

Einzäunungsdrähte

Siebe



Lips-Küchenmaschinen

für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay

Aarau

064 / 2 33 58

V. Lukas

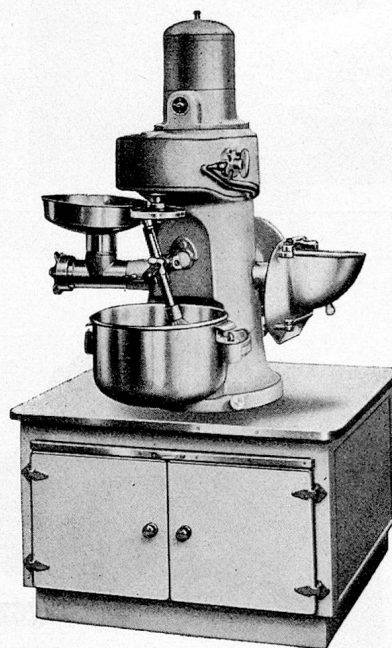
Zürich

051 / 33 22 05

W. Leutwyler

Lausanne

021 / 26 47 86



Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



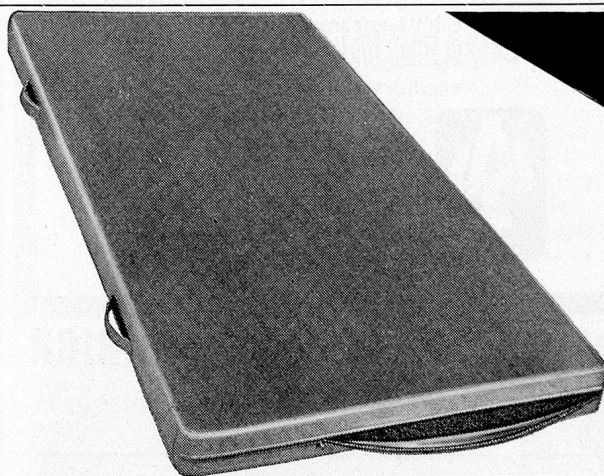
Das ist ein typisches

HORGEN-GLARUS

Modell. Es ist formschön, bequem und solid.

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus in Glarus

Telephon (058) 5 20 91



FLEXAFORM

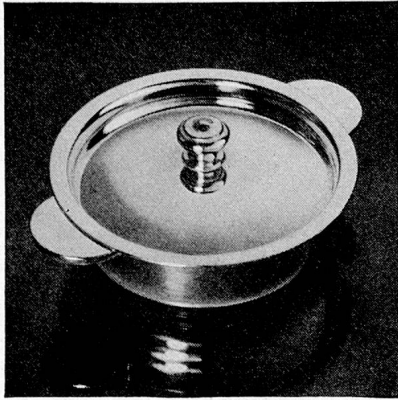
**Latexschaum
Matratzen**

vermitteln ein völlig neues Gefühl der
Behaglichkeit und einen gesunden Schlaf

selbsttätig atmend, schmiegsam, allseits
gleichmässig stützend, aber auch staub-
frei, mottensicher, hygienisch, geruch-
und geräuschlos. Kein Klopfen, Sonnen,
Wenden oder Aufarbeiten ist notwendig,
wodurch ihr Personal geschont und die
Kosten gesenkt werden.

Mit und ohne verstärktem Mittelteil od.
wärmeregulierender Schaumstoff-Liege-
fläche.

Fabrikanten: R. Büttikofer AG. Seon



Wer rechnet kauft bei
H. BEARD S.A.
MONTREUX
 Telefon 021 - 6 22 78

Ausstellungsräume in

ZÜRICH
 Talacker 41
 Tel. (051) 25 11 40

LUZERN
 Obergrundstrasse 105
 Tel. (041) 2 90 76

Bestecke
 Kannen
 Platten
 Porzellan
 Glaswaren
 Chromnickelstahl
 Küchenbatterien
 Spezialgeschirre
 für Etagenservice



**Frühlingszauber
 dank holländischen
 Blumenzwiebeln**

Verlangen Sie bitte unseren farbig illustrierten Katalog
 und die Kulturanleitung!



ALTORFER SAMEN AG ZÜRICH

Fellenbergstrasse 276 — Telefon 051 52 22 22

FÜR

Gewächshäuser

Frühbeetfenster

Heizungen

Gärtnerei-Artikel

IST

bacher

seit Jahrzehnten die Vertrauensfirma

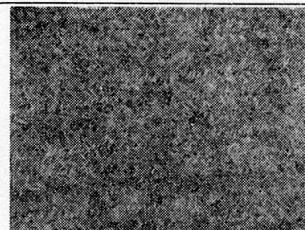
BACHER AG. REINACH-BASEL

Telefon (061) 825051

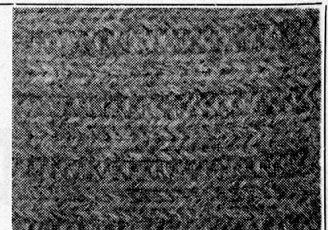


AAR-Seife ist neutral,
 hartwasserbeständig,
 bildet keine Kalkseife,
 wäscht sauber,
 schont die Textilfasern

AAR-Seife wäscht Woll-
 sachen in der Maschine



▲ Verfilzt, weil mit ge-
 wöhnlicher Seife gewa-
 schen.



▲ Nicht verfilzt, denn
 AAR-Seife schont Faser
 und Strickart



Chemische Fabrik G. Zimmerli AG Aarburg

Tel. 062/7 34 61/7 36 71
 (Aargau)



Geschirrwaschmaschinen

Für Stationsküchen und zentrale Geschirrwäschereien

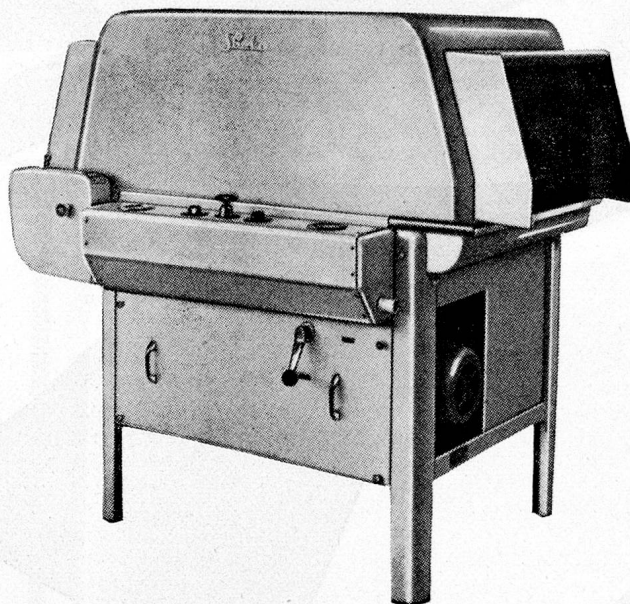
mit und ohne Dampfsterilisation
Ueber 30 verschiedene Modelle
Verlangen Sie Prospekte oder Vertreterbesuch.
Wir beraten Sie fachmännisch und absolut un-
verbindlich.

Generalvertretung für die Schweiz:



Rohr-Röthelin + Co.

Bern, Neugasspassage 3, Tel. (031) 9 14 55



Modell M 40

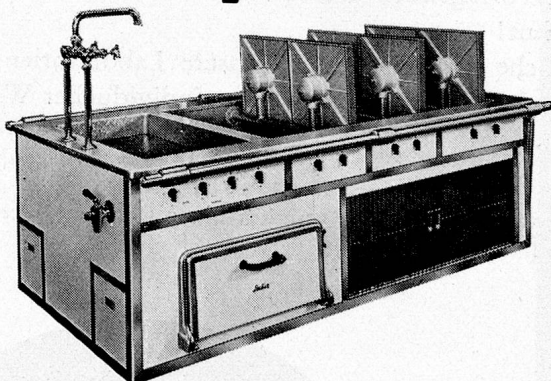
Servicestellen in Zürich, Basel, Bern, Genf und Martigny

Der neue elektrische

Locher

KIPP-PLATTENHERD

setzt sich überall durch
wo bessere Leistungen,
höchste Betriebssicher-
heit und grösste Sauber-
keit verlangt werden.



Aus vielen, einige besonders in-
teressante Referenzen:

Zürich
Stadtspital Wald
Schaffhausen
Kantonsspital: 2 Herde
Lausanne
Institution Château Mont-Choisi
Lausanne
Clinique des Charmettes
Renens/VD
Grande Salle Communale
Kloten
Flughafenrestaurant

In- und ausländische Patente

OSKAR LOCHER

ELEKTRISCHE HEIZUNGEN

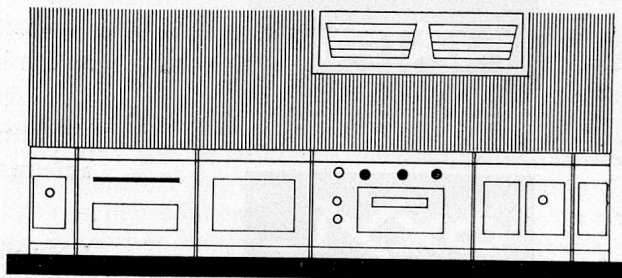
BAURSTRASSE 14 — ZÜRICH 8

TELEPHON (051) 34 54 58

Locher

Für Neubauten und Innenrenovationen

Glanz-Eternit, das schöne
und kostensparende Wand-
verkleidungsmaterial mit
seiner sprichwörtlichen Un-
verwüstlichkeit für Küchen,
Bäder, WC, Toilettenrück-
wand in den Patienten-
zimmern, Trennwände in
Douchen- und WC-Anlagen,
sowie für zahlreiche andere
Anwendungen.



Glanz-Eternit ist in 20 ver-
schiedenen Farben erhältlich,
schlag- und kratzfest, feuer-
hemmend und unempfindlich
gegen Feuchtigkeit.
Muster, Prospekte und Aus-
kunft über Bezugsquellen-
nachweis durch

GLANZ ETERNIT AG

Niederurnen GL Tel. 058/4 16 71

für Ihre Grosswäsche im Automat

Zum Vorwaschen:



Zum Waschen / Kochen:



Zum Bleichen:



Henkel modernisiert das Waschen. Neue, für Automaten besonders geschaffene, hartwasserbeständige Waschmittel garantieren einfache Verfahren!

Genau so griffig-weiche und strahlend-weiße Wäsche, wie im gepflegten Familien-Haushalt!

Alle Produkte an der Eidg. Materialprüfungsanstalt auf Schmutzlösevermögen und Schonung der Fasern* geprüft und mit hervorragenden Waschresultaten und Schonungsziffern belohnt!

Unverbindliche Beratung durch unsere Laboratorien und Wäschereisachverständigen, Lieferung individueller Waschanleitungen.

* Nur die Henkel-Produkte allein enthalten den patentierten Faserschutz «Fiberprotect»!

Henkel & Cie. A.G., Pratteln/BL
Abteilung Grosskonsumenten

